



Kit vibratore tramoggia

Topdresser ProPass e Unità per trasporto materiali MH-400

N° del modello 44723

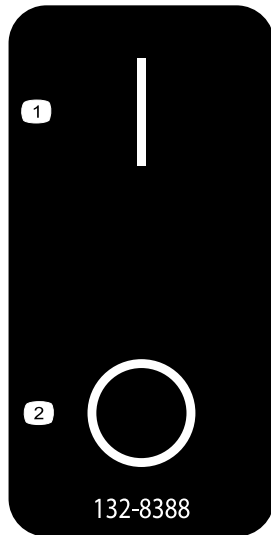
Istruzioni di installazione

Sicurezza

Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



132-8388

decal132-8388

1. Accensione (On) 2. Spegnimento (Off)

Installazione

Nota: Stendete i cablaggi sulla macchina per determinare le zone di montaggio dei componenti del cablaggio stesso. Utilizzate le fascette per cavi in dotazione per fissare il cavo in eccesso. Inoltre, se è necessario accorciare o allungare una sezione di cablaggio, utilizzate le giunzioni in dotazione. Riscaldare le tubazioni termofusibili integrate fino a quando non si serrano intorno ai fili.

Importante: Se allungate il cablaggio, accertatevi di utilizzare la sezione del cavo adeguata.

Preparazione della macchina

1. Parcheggiate il trattorino e il topdresser su una superficie piana e abbassate gli attrezzi (se presenti).
2. Inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave.

Montaggio del kit sul topdresser ProPass

Montaggio del cablaggio dell'interruttore e dell'interruttore su un veicolo polifunzionale Workman

1. Posate il cablaggio dell'interruttore mostrato nella [Figura 4](#) attraverso il veicolo, partendo dalla parte **anteriore**, lungo il cablaggio esistente.

Nota: Il connettore del cablaggio del vibratore dovrà essere situato nella parte posteriore del veicolo, vicino all'attacco idraulico a flusso elevato ([Figura 1](#)).



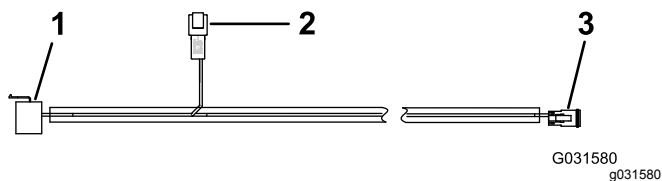


Figura 1
Cablaggio dell'interruttore

1. Connettore dell'interruttore 3. Connettore del cablaggio del vibratore
2. Connettore del cablaggio di alimentazione

2. Inserite l'interruttore, con il lato arrotondato verso l'alto, nel foro del cruscotto e collegate il cablaggio all'interruttore (Figura 2 e Figura 4).

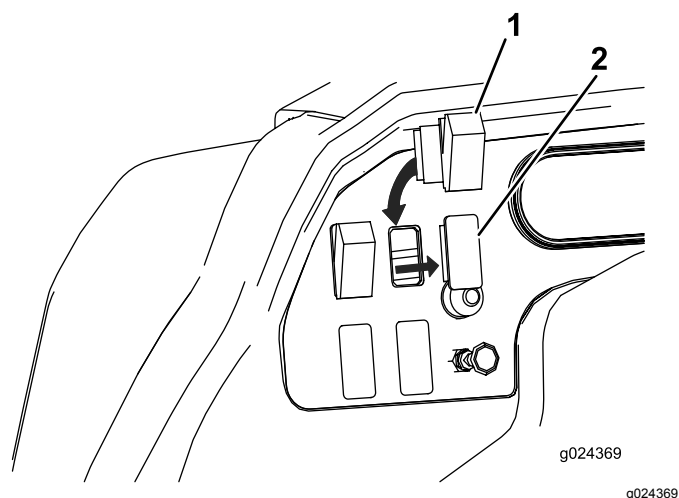


Figura 2

1. Interruttore 2. Tappo

3. Fissate il cablaggio con le apposite fascette, lontano da eventuali bordi affilati.
4. Attaccate l'adesivo sul cruscotto, vicino all'interruttore (Figura 3).

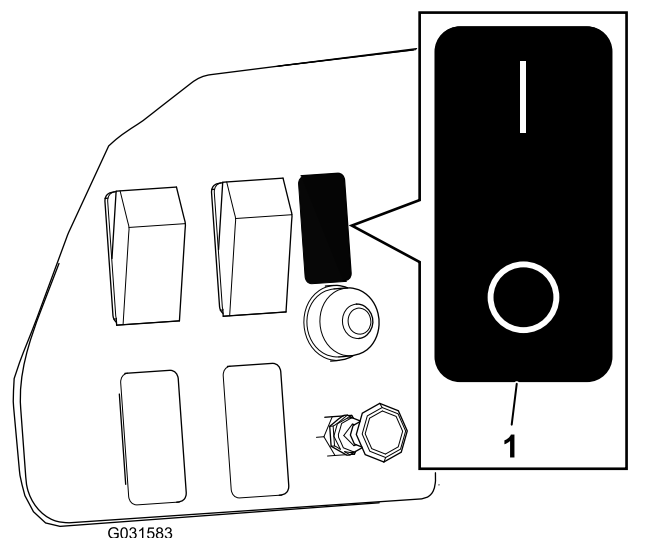


Figura 3

1. Adesivo dell'interruttore

Installazione del cablaggio preassemblato di alimentazione

1. Collegate il connettore del portafusibili (Figura 4) al portafusibili del veicolo e montate un fusibile da 15 A.

Nota: Se il portafusibili è pieno, aggiungetene uno nuovo, collegate il relativo connettore al nuovo portafusibili e aggiungete un nuovo fusibile da 15 A al nuovo portafusibili.

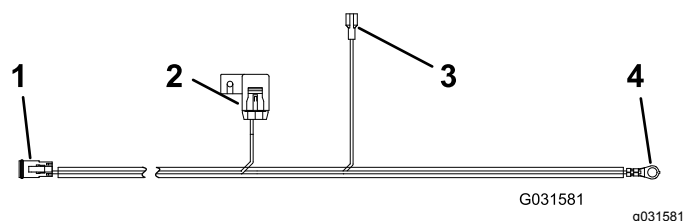


Figura 4
Cablaggio del portafusibili

1. Connettore del cablaggio 3. Connettore del portafusibili dell'interruttore
2. Fusibile 4. Terminale di messa a terra

Nota: Come optional, potete collegare il kit direttamente alla batteria, anziché al portafusibili del veicolo; utilizzate il cablaggio della batteria incluso nel kit (Figura 5).

Se utilizzate il cablaggio della batteria opzionale, collegate il morsetto positivo al morsetto positivo della batteria.

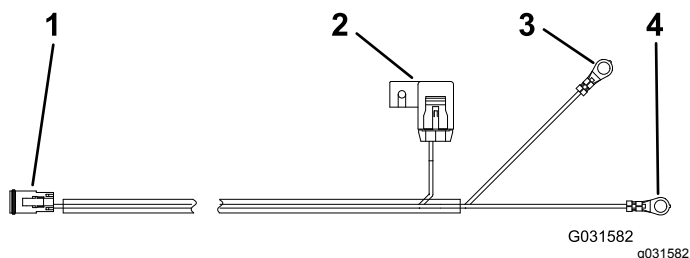


Figura 5

Cablaggio della batteria (opzionale)

- | | |
|---|--|
| 1. Connettore del cablaggio dell'interruttore | 3. Morsetto positivo (cavo rosso) |
| 2. Fusibile | 4. Morsetto di messa a terra (cavo nero) |

- Collegate il morsetto di messa a terra alla morsettiera di messa a terra del veicolo.
- Collegate il connettore aperto (il connettore del cablaggio dell'interruttore) sul cablaggio di alimentazione nel connettore aperto (il connettore del cablaggio di alimentazione) sul cablaggio dell'interruttore.
- Fissate il cablaggio con le apposite fascette, lontano da eventuali bordi affilati.

Nota: Posizionate il vibratore in modo che il cavo sia rivolto verso il basso.

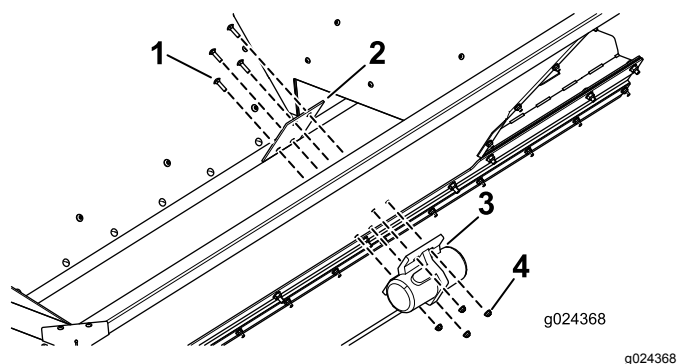


Figura 7

- | | |
|------------------------------|--------------|
| 1. Bullone a testa tonda (4) | 3. Vibratore |
| 2. Piastra di montaggio | 4. Dado (4) |

- Collegate il cablaggio del vibratore al vibratore stesso.

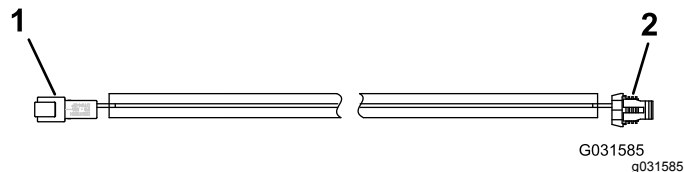


Figura 8

Cablaggio del vibratore

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Connettore del cablaggio dell'interruttore | 2. Connettore del vibratore |
|---|-----------------------------|

- Collegate il cablaggio dell'interruttore all'altra estremità del cablaggio del vibratore.

Nota: Su una macchina trainata potete effettuare il collegamento al momento dell'attacco del topdresser al trattore.

- Fissate il cablaggio con le apposite fascette, lontano da eventuali bordi affilati.

Montaggio del vibratore

- Praticate 4 fori di montaggio (7 mm) sul lato della tramoggia. Fate riferimento alla [Figura 6](#) per le dimensioni di perforazione.

Nota: Individuate 1 foro e utilizzate la piastra di montaggio come modello per praticare gli altri fori.

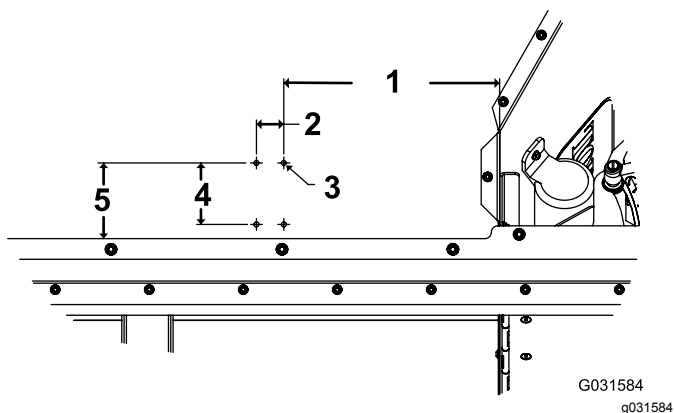


Figura 6

- | | |
|----------------|------------|
| 1. 32,1 cm | 4. 9,1 cm |
| 2. 4,1 cm | 5. 11,3 cm |
| 3. Foro (7 mm) | |

- Fissate la piastra di montaggio e il vibratore alla tramoggia utilizzando 4 bulloni a testa tonda e 4 dadi come illustrato nella [Figura 7](#).

Montaggio del kit su un'attrezzatura per la gestione di materiale MH-400

Montaggio del cablaggio dell'interruttore e dell'interruttore su un trattore

Nota: Stendete i cablaggi sulla macchina per determinare le zone di montaggio dei componenti

del cablaggio stesso. Utilizzate le fascette per cavi in dotazione per fissare il cavo in eccesso. Inoltre, se è necessario accorciare o allungare una sezione di cablaggio, utilizzate le giunzioni in dotazione. Riscaldate le tubazioni termofusibili integrate fino a quando non si serrano intorno ai fili.

Importante: Se allungate il cablaggio, accertatevi di utilizzare la sezione del cavo adeguata.

1. Posate il cablaggio preassemblato attraverso il trattore.

Nota: Accertate che il cablaggio dell'interruttore sia sufficientemente lungo da raggiungere il cablaggio del vibratore.

2. Rimuovete il tappo di otturazione da una posizione interruttore disponibile sul cruscotto.

Se non sono disponibili posizioni interruttore, montate la staffa dell'interruttore nel modo seguente:

- A. Individuate uno spazio vuoto sul cruscotto in cui inserire la staffa dell'interruttore e praticate 2 fori (7 mm) nel cruscotto.

Nota: Utilizzate la staffa dell'interruttore come guida per praticare gli altri fori.

- B. Montate la staffa dell'interruttore sul cruscotto utilizzando 2 bulloni e 2 dadi flangiati (Figura 9).

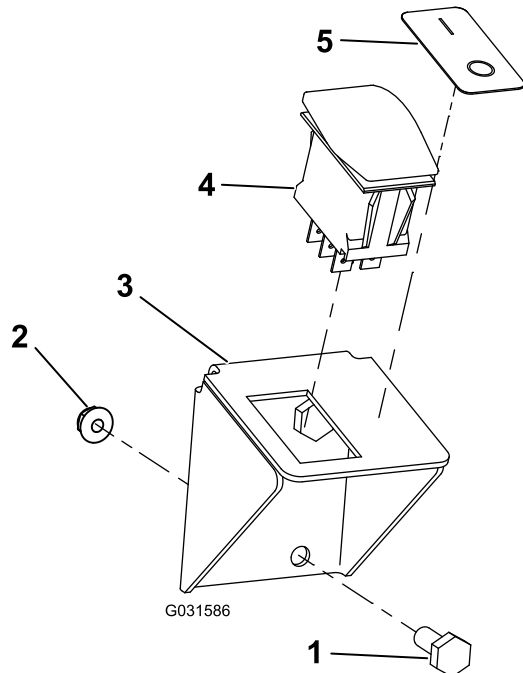


Figura 9

- | | |
|-----------------------------|-----------------|
| 1. Bullone (2) | 4. Interruttore |
| 2. Dado flangiato (2) | 5. Adesivo |
| 3. Staffa dell'interruttore | |

3. Inserite l'interruttore, con il lato arrotondato verso l'alto, nel foro del cruscotto o della staffa.
4. Collegate il cablaggio dell'interruttore all'interruttore stesso (Figura 9 e Figura 11).
5. Attaccate l'adesivo vicino all'interruttore (Figura 9).
6. Fissate il cablaggio con le apposite fascette, lontano da eventuali bordi affilati.

Installazione del cablaggio preassemblato di alimentazione

Montate 1 dei cablaggi di alimentazione nel modo seguente:

1. Per alimentare il kit dal portafusibili del trattore, utilizzate il cablaggio del portafusibili Figura 10. Attaccate il connettore del portafusibili al portafusibili del trattore e montate un fusibile da 15 A.

Nota: Se il portafusibili è pieno, aggiungetene uno nuovo, collegate il relativo connettore al nuovo portafusibili e aggiungete un nuovo fusibile da 15 A al nuovo portafusibili.

Nota: Può essere necessario cambiare il morsetto e/o la lunghezza del cavo, a seconda del modello di trattore.

Importante: Se allungate il cablaggio, accertatevi di utilizzare la sezione del cavo adeguata.

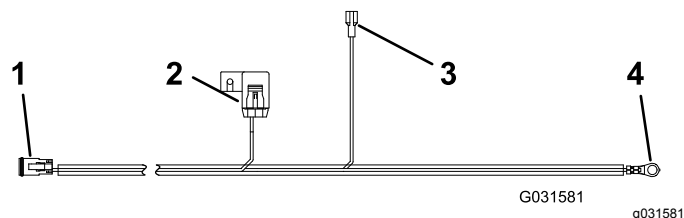


Figura 10
Cablaggio del portafusibili

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Connettore del cablaggio dell'interruttore | 3. Connettore del portafusibili |
| 2. Fusibile | 4. Terminale di messa a terra |

Per alimentare il kit direttamente dalla batteria, utilizzate il cablaggio della batteria (Figura 11).

Collegate il morsetto positivo al morsetto positivo della batteria.

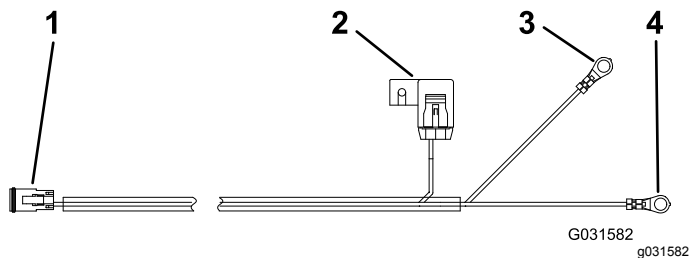


Figura 11

Cablaggio della batteria

- | | |
|---|--|
| 1. Connettore del cablaggio dell'interruttore | 3. Morsetto positivo (cavo rosso) |
| 2. Fusibile | 4. Morsetto di messa a terra (cavo nero) |

- Collegate il morsetto di messa a terra alla morsettiera di messa a terra del veicolo.
- Collegate il connettore aperto (il connettore del cablaggio dell'interruttore) sul cablaggio di alimentazione nel connettore aperto (il connettore del cablaggio di alimentazione) sul cablaggio dell'interruttore.
- Fissate il cablaggio con le apposite fascette, lontano da eventuali bordi affilati.

Montaggio del vibratore

- Praticate 4 fori di montaggio (7 mm) sul lato della tramoggia. Fate riferimento alla [Figura 12](#) per le dimensioni di perforazione.

Nota: Individuate 1 foro e utilizzate la piastra di montaggio come modello per praticare gli altri fori.

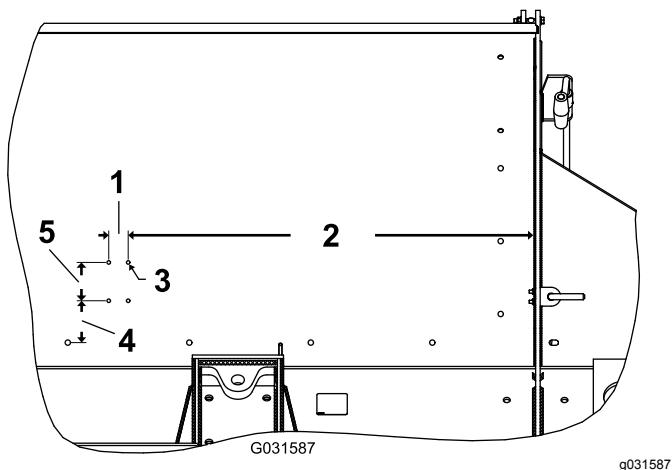


Figura 12

- | | |
|----------------|------------|
| 1. 4,1 cm | 4. 12,7 cm |
| 2. 76,2 cm | 5. 9,1 cm |
| 3. Foro (7 mm) | |

- Fissate la piastra di montaggio e il vibratore al veicolo utilizzando i 4 bulloni a testa tonda e 4 dadi come illustrato nella [Figura 13](#).

Nota: Posizionate il cavo del vibratore in modo che sia rivolto verso il basso.

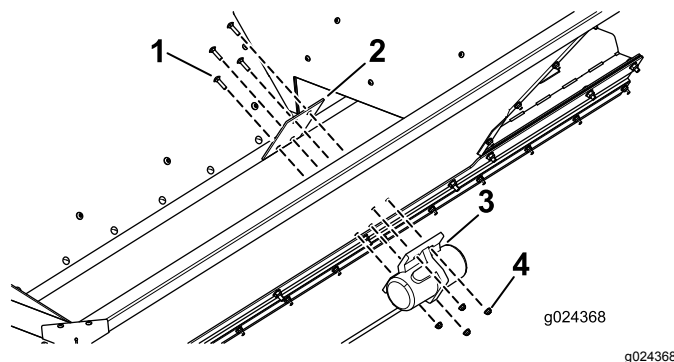


Figura 13

- | | |
|--------------------------|--------------|
| 1. Bullone a testa tonda | 3. Vibratore |
| 2. Piastra di montaggio | 4. Dado |

- Collegate il cablaggio del vibratore al vibratore stesso.

Nota: Posate il cablaggio del vibratore in modo che segua le tubature idrauliche in quanto l'attrezzatura per la gestione di materiale MH-400 può ruotare verso l'alto.

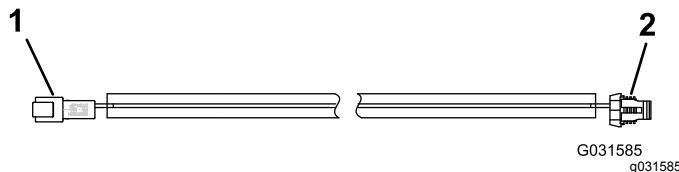


Figura 14

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Connettore del cablaggio dell'interruttore | 2. Connettore del vibratore |
|---|-----------------------------|

- Utilizzate fascette per cavi per fissare tutti i cavi lungo le tubature idrauliche fino al connettore del cablaggio dell'interruttore.

Nota: Accertate che il cablaggio non poggi su bordi affilati.

- Collegate il cablaggio dell'interruttore all'altra estremità del cablaggio del vibratore.

Nota: Potete effettuare il collegamento al momento dell'attacco dell'attrezzatura per la gestione di materiale al trattorino.

Montaggio del kit su un'attrezzatura per la gestione di materiale MH-400 con un trattorino Outcross 9060

Montaggio del cablaggio preassemblato

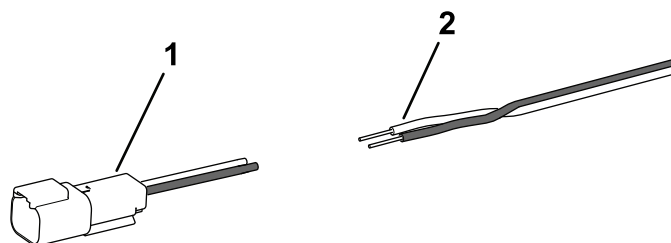
Nota: Seguendo queste istruzioni è possibile utilizzare l'interruttore accessorio già installato sul cruscotto del trattorino Outcross 9060, cablato attraverso il collegamento a 7 pin.

Se il numero di serie della vostra attrezzatura per la gestione di materiale MH-400 è 400000000 o successivi, collegate il connettore del cablaggio dell'interruttore sul cablaggio del kit al connettore MH-400 etichettato come SHAKER (agitatore).

Se il numero di serie della vostra attrezzatura per la gestione di materiale MH-400 è inferiore a 400000000,

modificate il cablaggio preassemblato del vibratore nel kit come segue:

1. Tagliate ed eliminate il connettore del cablaggio dell'interruttore e rimuovete 10 mm di isolamento dai fili ([Figura 15](#)).

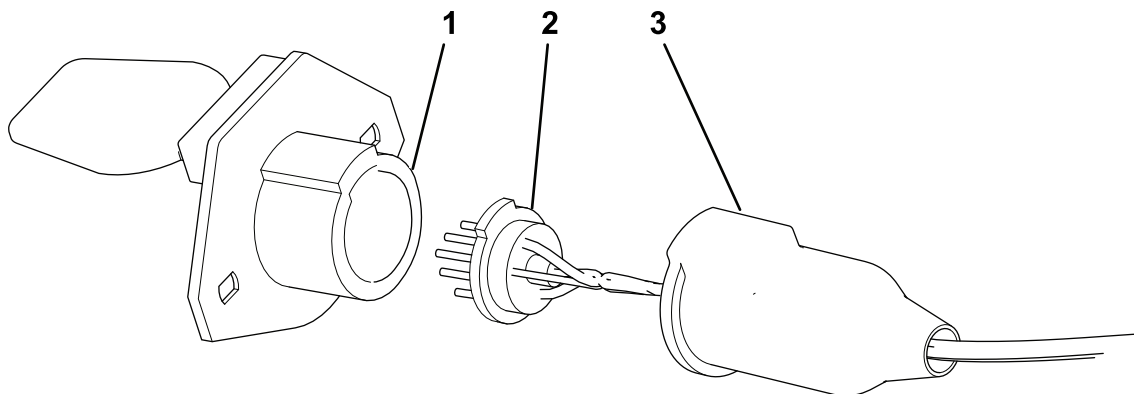


g272997

Figura 15

1. Connettore del cablaggio dell'interruttore (da tagliare ed eliminare)
2. Estremità dei fili con isolamento rimosso ed eliminare)

2. Accedete al connettore a 7 pin sull'attrezzatura per la gestione di materiale MH-400 tirando indietro il cappuccio e rimuovendo il connettore dall'alloggiamento ([Figura 16](#)).



g272998

Figura 16

1. Alloggiamento
2. Connettore
3. Cappuccio

3. Allentate le viti nei morsetti del pin 1 e 7 ([Figura 17](#)).

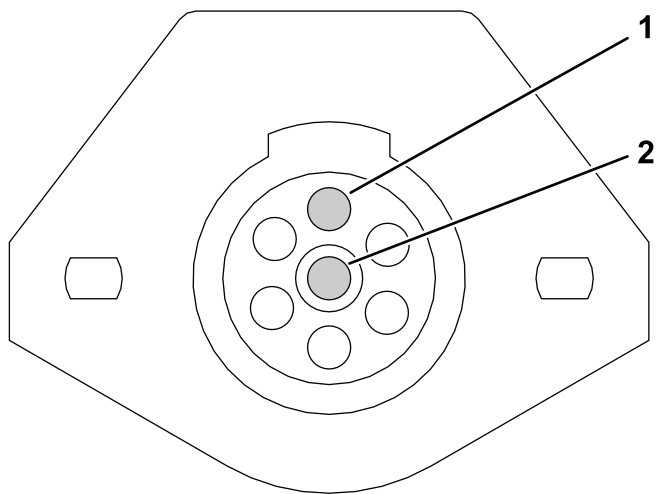


Figura 17

g272996

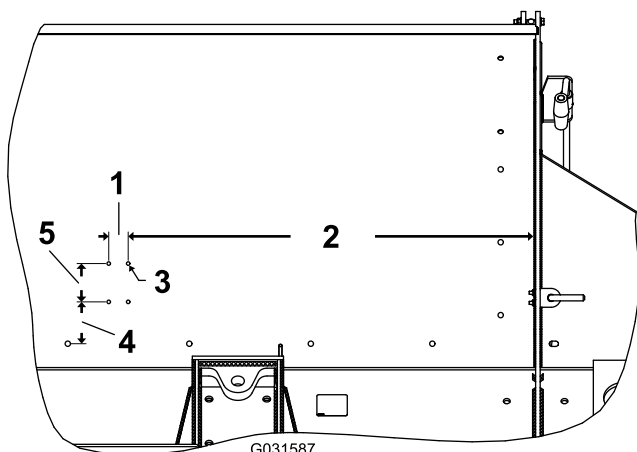
1. Pin 1 (montate qui il filo nero)
2. Pin 7 (montate qui il filo bianco)

4. Inserite i fili attraverso il piccolo foro nel cappuccio.
5. Montate il filo nero sul morsetto del pin 1 e il filo bianco sul morsetto del pin 7 (Figura 17).
6. Serrate le viti per fissare i fili.
7. Montate il connettore a 7 pin.

Montaggio del vibratore

1. Praticate 4 fori di montaggio (7 mm) sul lato della tramoggia. Fate riferimento alla Figura 18 per le dimensioni di perforazione.

Nota: Individuate 1 foro e utilizzate la piastra di montaggio come modello per praticare gli altri fori.



G031587

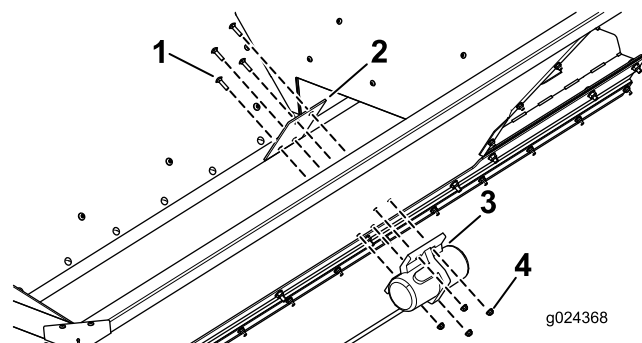
g031587

Figura 18

1. 4,1 cm
2. 12,7 cm
3. 76,2 cm
4. 9,1 cm
5. Foro (7 mm)

2. Fissate la piastra di montaggio e il vibratore al veicolo utilizzando i 4 bulloni a testa tonda e 4 dadi come illustrato nella Figura 19.

Nota: Posizionate il cavo del vibratore in modo che sia rivolto verso il basso.



g024368

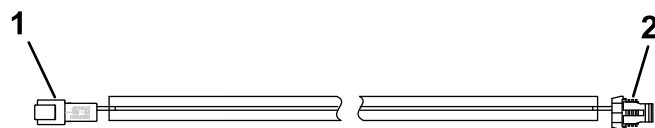
g024368

Figura 19

1. Bullone a testa tonda
2. Piastra di montaggio
3. Vibratore
4. Dado

3. Collegate il cablaggio del vibratore al vibratore stesso.

Nota: Posate il cablaggio del vibratore in modo che segua le tubature idrauliche in quanto l'attrezzatura per la gestione di materiale MH-400 può ruotare verso l'alto.



G031585

g031585

Figura 20

1. Connettore del cablaggio
2. Connettore del vibratore dell'interruttore

4. Utilizzate fascette per cavi per fissare tutti i cavi lungo le tubature idrauliche fino al connettore del cablaggio dell'interruttore.

Nota: Accertate che il cablaggio non poggi su bordi affilati.

5. Collegate il cablaggio dell'interruttore all'altra estremità del cablaggio del vibratore.

Nota: Potete effettuare il collegamento al momento dell'attacco dell'attrezzatura per la gestione di materiale al trattorino.

Funzionamento

Utilizzo del vibratore della tramoggia

Premete la parte superiore dell'interruttore per attivare il vibratore (Figura 21, Figura 22 o Figura 23).

Premete la parte inferiore dell'interruttore per spegnere il vibratore.

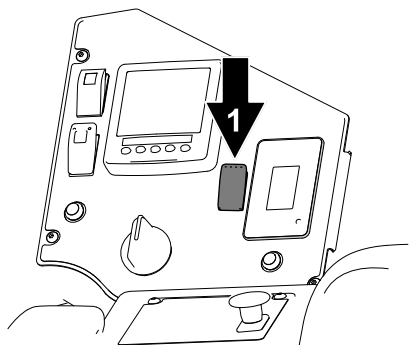


Figura 21

Trattorino Outcross 9060

g267694

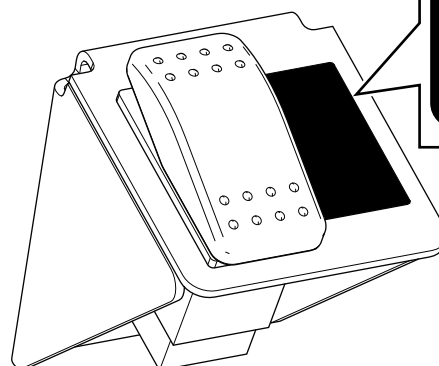


Figura 23

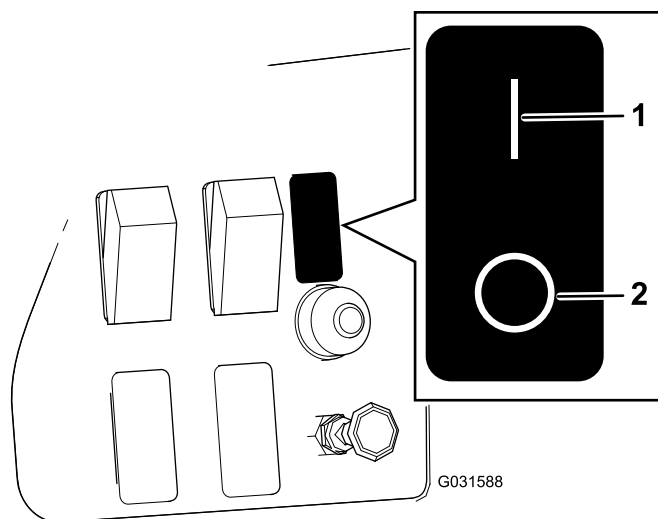
Trattore

g273085

1. Accensione (On)

2. Spegnimento (Off)

1. Interruttore



G031588

g031588

Figura 22

Veicolo Workman

1. Accensione (On)

2. Spegnimento (Off)